



# JOURNAL D'OUCHY

Fondé en 1931

Feuille des avis officiels adressée aux bourgeois de la Commune libre et indépendante d'Ouchy, aux membres de la Confrérie des Pirates d'Ouchy, des Sociétés de développement d'Ouchy, Sous-Gare/Cour et du Sud-Ouest  
Distribué gratuitement dans les boîtes aux lettres du bas de la ville. Neuf parutions: février, mars, avril, mai, juin, 1<sup>er</sup> août, septembre, octobre, décembre. Editeur-responsable et administration: Groux arts graphiques, 1052 Le Mont



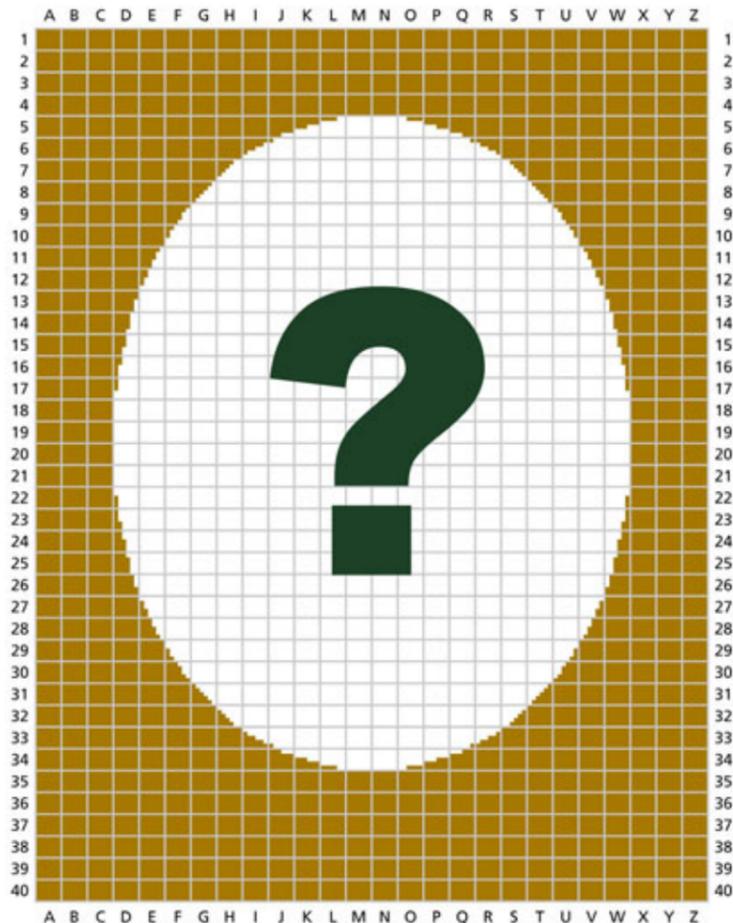
Société  
de Développement  
et des Intérêts  
d'Ouchy

## MOSAÏQUE DE PÂQUES À OUCHY CROQUEZ LES ŒUFS

TRANSPORT HANDICAP VAUD

### Le mystère reste entier !

Quel sera le thème de la huitième édition de la traditionnelle Mosaïque de Pâques à Ouchy? Le mystère reste entier! Rappelons que chaque week-end de Pâques depuis 1999, la place de la Navigation à Ouchy est le théâtre d'une manifestation exceptionnelle en faveur de Transport Handicap Vaud (THV). L'édition 2006 aura lieu du vendredi au dimanche de Pâques, les 14, 15 et 16 avril prochains. Pas moins de 31 200 œufs teints, soit 1040 plateaux de 30 œufs chacun, seront nécessaires à la construction de cette désormais traditionnelle Mosaïque de Pâques. La manifestation se tiendra le **vendredi de 12 h à 19 h, le samedi et le dimanche de 10 h à 19 h.**



Cette année, un grand point d'interrogation plane sur le motif de la mosaïque. Contrairement aux éditions précédentes, ce n'est que le samedi après-midi que le voile sera levé: les organisateurs ont demandé à l'artiste Franck Bouroullec de venir peindre, à même les œufs, le portrait d'une personnalité célèbre. Ce spectacle unique et exceptionnel aura lieu le samedi 15 avril dès 14 h (sous réserve d'une météo favorable). Afin de réaliser cet exploit artistique, Franck Bouroullec sera hissé à l'aide d'une nacelle au-dessus de la mosaïque. Ce n'est que dans les dernières minutes du spectacle, qui durera environ deux heures, que l'on découvrira l'identité de la personnalité qui aura prêté son visage à l'événement. Pour le reste, la tradition de la Mosaïque de Pâques perdure: tout un chacun peut participer à la construction de cette gigantesque fresque en œufs teints de près de 100 m<sup>2</sup>. Les œufs sont vendus Fr. 1.- pièce, et les acheteurs vont les disposer eux-mêmes sur la mosaïque. La totalité du bénéfice de la

**Le Chocolatier**

Une nouvelle adresse  
Gourmande

Place de la Navigation 2  
1006 Lausanne Ouchy  
Tél. 021 636 42 04 • Fax 021 636 42 05

**Chez Maxim**  
COIFFURE BEAUTY CENTER

Grande Ouverture  
Coiffure - Maquillage  
Épilation - Onglerie

Réduction 15%  
+ un soin cheveux gratuit  
lors de votre première visite

21 avenue Dapples - 1006 Lausanne  
Tél. 021 616 59 91

**M. Parmentier**  
HORLOGERIE - BIJOUTERIE

Réparations toutes marques  
Restauration de pendules  
Déplacement sur demande  
Devis gratuit

DS FIRST  
CHF 695.-\*  
\*Prix recommandé

www.certina.com

**CERTINA**  
SWISS MADE SINCE 1985

Av. d'Ouchy 9 Tél. 021 323 05 05  
1006 Lausanne Fax 021 311 64 54

**A l'Anémone**  
Caché par l'abribus

A. Keim  
Avenue Fraisse 6  
(arrêt des bus nos 1 et 5)  
Tél. 021 616 80 26

Robes, jupes, pulls et blouses  
Lingerie, gaines, soutiens-gorge  
Robes de chambre

Judi 13 avril  
Dernier jour  
pour vous  
inscrire:

www.20km.ch

2005  
22 avril  
DE LAUSANNE

Cuisine familiale, suggestions  
du patron, plat du jour

CAFÉ - RESTAURANT  
Salle non-fumeurs

Av. d'Ouchy 14  
Tél. 021 616 01 21  
Lundi-vendredi  
6 h 30 - 18 h 30

**Au Bacouni**

**Marmier**  
SARL  
VOTRE CARROSSIER

Tél. 021 616 47 04

Rue du Crêt 3 - 1006 Lausanne

Une affaire de confiance  
par des professionnels

Voiture de remplacement

帆船酒家

**LA JONQUE**  
Spécialités chinoises

- Menu du jour
- Parking
- Fermé le dimanche

Tél. 021 616 55 11  
Avenue de Cour 15  
Famille Lai



## Installations sanitaires

# Boand

& Maccagni sa

- Dépannage
- Débouchage
- Entretien
- Tous travaux sanitaires eau et gaz

C.-A. Boand, sénéchal de la Confrérie des Pirates d'Ouchy  
à votre service: tél. 021 646 80 80, fax 021 646 86 42

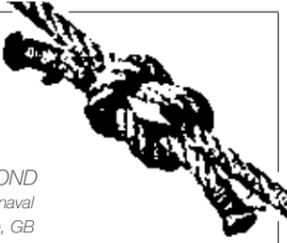
Plus de 25 ans d'expérience  
au service de votre bateau  
en mer et sur les lacs:

- expertises achat / vente
- valeur d'assurance
- plans, études
- homologations
- avaries, etc.

PIERRE-ANDRÉ REYMOND  
Architecte et consultant naval  
Diplômé SYBD, Falmouth, GB  
Agrégé OSNM, membre CNEFN  
Expert CHENP

51, avenue de Cour  
CH-1007 Lausanne  
Tél. 021 616 33 27  
Fax 021 616 27 58

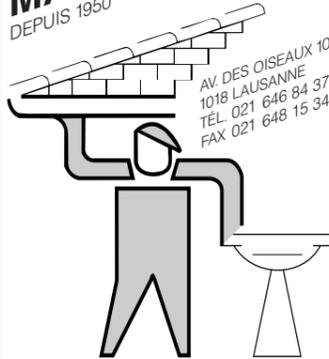
Architecte de la barque lémanique la SAVOIE



Av. du Servan 30  
Tél. 021 626 10 64

Viana Manuel  
Sila Rogério

FERBLANTERIE  
COUVERTURE  
SANITAIRES  
FAÇADES VENTILÉES  
**MARMILLOD SA**  
DEPUIS 1950 MAÎTRISES FÉDÉRALES



56 ans à votre service!

AV. DES OISEAUX 10  
1018 LAUSANNE  
TEL. 021 646 84 37  
FAX 021 648 15 34

## Pompes funèbres

**CASSAR**  
LES RÉGIONALES S.A.

## Tarifs avantageux

à votre service **24 h / 24**  
Rue du Tunnel 7 - 1003 Lausanne

**021 329 08 10**

Jean-Pierre CASSAR 079 373 57 88  
Roberto Galfetti 079 210 93 52

Prévoyance funéraire

manifestation est versée à THV pour l'achat d'un véhicule spécialement adapté au transport de personnes en chaise roulante.

Grâce à la générosité des sponsors, parmi lesquels figurent notamment les Services industriels de la Ville de Lausanne (SI), les frais de base tels que l'achat des œufs sont entièrement couverts. Ainsi, chaque franc récolté lors de la manifestation revient à THV et bénéficie directement aux personnes à mobilité réduite.

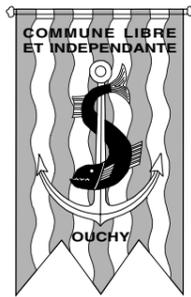
Cette manifestation ne pourrait avoir lieu sans la participation active de quelque soixante bénévoles, qui œuvrent du vendredi au dimanche de Pâques. Outre la réalisation de la Mosaïque, les dix mille visiteurs attendus se verront proposer divers stands de boissons et de nourriture, sans oublier des animations gratuites pour les enfants.

Organisée conjointement par la Société de Développement et des Intérêts d'Ouchy (SDIO) et THV, la Mosaïque de Pâques à Ouchy rencontre chaque année un succès non démenti.

Rappelons qu'en 1999, la première Mosaïque de Pâques à Ouchy comptait 38400 œufs représentant les

armoires d'Ouchy et celles du Musée olympique. En 2000, l'édition entrainait dans le Guinness Book des records grâce aux 45000 œufs reproduisant l'affiche de la Schubertiade d'Espace 2. En 2001, le sujet de la mosaïque était une adaptation de l'affiche du cirque Nock. En 2002, un mémorable Titeuf de 33333 œufs avait ravi petits et grands. En 2003, bicentenaire oblige, c'est un écusson vaudois qui tenait le pavé, alors que l'effigie du Carnaval de Lausanne était à l'honneur en 2004. Enfin, l'année dernière, le motif de la mosaïque était un Jeannot Lapin arrosant la fleur emblématique des SI lausannois.

Franck Bouroullec réalise chacune de ses œuvres sous forme de performance. En 2003, Jamel Debbouze le père et l'engage pour assurer la première partie de son spectacle (en tournée en 2003/2004 et 2006). Chaque soir de représentation, Franck réalise en quelques minutes le portrait de Jamel à l'envers avant que l'humoriste n'entre en scène. Cet originaire de Bretagne, qui séjourne actuellement à Paris et à Vevey, a brossé le portrait de plus d'une trentaine de personnalités en 2005.



## AVIS OFFICIEL

En 2006, plus que jamais, la bourgeoisie oscherine est bien vivante. En application de la loi du 13 mars 1991, de son article 4, deuxième alinéa, l'autorité exécutive a pris décision, en accord avec le conseil de la noble et vénérable Confrérie des Pirates d'Ouchy, d'octroyer la bourgeoisie aux Oscherines et Oscherins méritants nommés ci-après.

Présentés en assemblée générale de la Commune libre et indépendante le 8 mars 2006, droit de recours échu, ils ont été acceptés et acclamés par ladite assemblée.

La commission de recours, présidée par le Syndic et composée de MM. Jean-Pierre Guignard et René Gilliéron, syndics honoraires, n'a reçu à ce jour aucune opposition. De ce fait, la décision prise est applicable et appliquée. Elle est irrévocable.

Sont donc «bourgeoises et bourgeois d'Ouchy»:

## COMMUNE LIBRE (correctif) BOURGEOISIES OSCHERINES 2006 CONVOCACTION - INVITATION

Mme Liliane Martin-Doll	Edith	SDIO
Mme Françoise Tribolet	L'âme du Bocca	SDIO
Mme Véronique Dénéreaz	La scribe	Sauvetage
M. Numa Zimmermann	Nunu	Sauvetage
Mme Lucette Cornuz	La Photographe	Commune
Mme Fabienne Plumettaz	La Postière	Commune
M. Alexandre Laurent	Le Jardinier	Commune
M. Kurt Oesch	Le Président	Commune
M. Nicolas Albrecht	L'Intendant	Pirates
M. Roland Follonier	L'Huissier	Pirates
M. Jean-Luc Jeannot	Permis de mer	Pirates
M. André Massy	Le Patron	Pirates
M. Roger Ruffi	Le Quincailler	NANA
M. Patrick Braissant	Patichon	SNO
M. Michel Froidevaux	Joumblatt	UNOL
M. Claude Bovey	Grand-Chariot	ACNO
M. Jean-Pierre Steudler	Pierrot	CVL
M. Georges Gatabin	L'ami cycliste	FIPAL
M. Georges Haefliger	Le Dévoué	MVO
M. Jürg Schrek	Shrek	MYCL
M. Paul Oberholzer	Le Généreux	Curling

Adopté par l'AG de la Commune libre et la Confrérie des Pirates d'Ouchy le 8 mars 2006.

Les heureux élus sont convoqués pour recevoir leur bourgeoisie le

**samedi 20 mai 2006 dès 11 h à Ouchy**

à l'occasion de l'inauguration du quai de la Nautique.

Fabien Loi Zedda, syndic

# 2006

## Groupements, sociétés d'Ouchy et du bas de la ville

Veillez trouver ci-contre les délais pour la réception de vos textes, ainsi que les dates de parution de chaque numéro.

Nous vous rappelons que vous avez la possibilité d'illustrer vos articles avec des photographies. Nous vous recommandons de nous adresser vos photos numérisées en même temps que vos textes (fichier) par e-mail: [journalouchy@grouxsa.ch](mailto:journalouchy@grouxsa.ch)  
A défaut, dia ou tirage papier par courrier.

Par ailleurs, le **MEMENTO** de la dernière page vous permet d'annoncer vos manifestations sans être dans l'obligation de rédiger un texte; l'insertion y est gratuite tout comme la parution d'un texte rédactionnel.

Pour des textes ou annonces publicitaires, veuillez demander nos tarifs.

Groux arts graphiques sa  
Case postale 215 • 1052 Le Mont • 021 641 61 40

## vosre Journal d'Ouchy

Numéro	Délai rédactionnel:	Distribution:
4	01 mai	18 mai
5	29 mai	15 juin
(1 <sup>er</sup> août)	03 juillet	20 juillet
7	21 août	07 septembre
8	02 octobre	19 octobre
9	20 novembre	07 décembre

Lisible intégralement sur Internet:

# [www.journaldouchy.ch](http://www.journaldouchy.ch)

**Vous y trouvez également le lien direct avec les sites des sociétés:  
Développement Ouchy, Sous-Gare/Cour, Sauvetage... et le vôtre ???**



# CONFRÉRIE DES PIRATES D'OUCHY

## LA VAUDOISE, SAISON DE NAVIGATION 2006

Comme chaque année, la Confrérie des Pirates d'Ouchy offre la possibilité à chacun de naviguer sur son navire amiral la *Vaudoise*. Nos sorties individuelles de la saison 2006 auront lieu:

- mardi 23 mai à 19 h**
- lundi 19 juin à 19 h**
- jeudi 13 juillet à 19 h**
- mardi 18 juillet à 19 h**
- jeudi 3 août à 19 h**
- lundi 14 août à 19 h**
- samedi 26 août à 14 h**

Au cours de ces sorties d'une durée de trois heures, vous aurez l'occasion de déguster un repas préparé

par nos Cambusiers, tout en admirant le paysage. Vous aurez la possibilité d'acquérir divers articles souvenir.

Prix: Fr. 60.- par personne comprenant trois heures de navigation, le repas, ainsi qu'un verre souvenir.

Embarquement au ponton de notre barque, quai des Savoyards, en face de la sortie du Métro M2.

Inscription auprès du commissaire: Jules Bourgeois  
Tél. 021 616 18 80 ou 079 239 86 38



Photos Lucette CORNU

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2006

Notre assemblée générale de la Confrérie s'est déroulée le mercredi 8 mars. Plus de cent vingt confrères pirates et une douzaine de pirates des confréries de Rive, du Bief et des Pierrettes ont assisté à nos débats.

Le grand patron R.-C. Bernhard a mené de main de maître la séance et après son rapport, d'autres rapports ont été lu par le grand scribe, le sénchal, le préfet maritime, le premier patron, le commissaire, le maître d'équipage, le héraut, le trésorier et pour finir par le vérificateur des comptes.

Cette année, cinq conseillers ont demandé à être relevé de leur fonction et comme la tradition le veut,

ils ont trouvé leurs successeurs qui attendent votre approbation.

Il s'agit de **Claude-Alain Boand** remplacé par **Alain Barraud**, de **Pierre-Antoine Cerny** qui passe la main à **Olivier Fahrni**, de **Gaston Peter** pour **Pierre Varga**, de **Jean-Marc Bonzon** qui restera encore une année au Conseil pour épauler **Alain Kespi** et **Bernard Thonney** le nouveau préfet.

Notre grand patron **R.-C. Bernhard** nous quitte également et c'est **Laurent Colomb** qui devient le nouveau grand patron. **Nicolas Leuba** devient le nouveau grand patron adjoint.

Notre syndic fait un bref rappel des six années que R.-C. Bernhard

a passé à la tête de la Confrérie. Tous les nouveaux ayant été élus par applaudissements, R.-C. B. clôt cette 72<sup>e</sup> assemblée.

Il ouvre celle de la Commune libre et indépendante d'Ouchy et passe la parole au Syndic, qui nous parle des activités 2005-2006, des bourgeois et bourgeoises volée 2006, et des activités 2006-2007. Sa réélection ne posant pas de problème, il repart pour une nouvelle année. C'est vers 22 h15 que le grand patron sortant lève et clôt les deux assemblées.

Merci à R.-C. Bernhard pour avoir dirigé pendant un peu plus de six ans notre Confrérie et au plaisir de te revoir souvent par Ouchy.

Un confrère pirate

## UNE RADIO PIRATE À OUCHY?

*Ouchy radio libre*, tel est le souhait d'une commune tout aussi libre et indépendante.

L'information sans retenue et sans tabou, le résumé des dernières élections, tant dans notre commune que dans celle du haut et celles des alentours.

**Ouchy Radio Libre (ORL)**, vous n'en croirez pas vos oreilles, vous rirez à gorge déployée aux propos de syndic.

Afin de participer à la première émission de Ouchy Radio Libre (ORL), chaque confrère pirate est

convié à s'inscrire au repas de Branle-Bas le

**samedi 6 mai 2006**

au restaurant du musée olympique, apéritif dès 19h et repas à 20 h.

Cette réunion est exclusivement réservées aux Confrères.

## COMPTOIR DE MORGES 2006

Le comité de ce premier comptoir de Morges s'est approché de notre Confrérie - le président est un confrère pirate du Bief et d'Ouchy - pour le stand «Hôte d'honneur». Le Conseil a suggéré que ce soit l'Association Voiles Latines du Léman et l'Amicale des Confréries de Pirates, dont nous faisons partie, qui prennent ce stand.

Ainsi les six associations ayant un brick, une barque, une cochère ou une galère seront représentées, et les sept confréries piratesques, soit

celles de Rive/Nyon, du Bief/Préverenges, des Pierrettes/St-Sulpice, d'Ouchy, de Cully, de la Veveysse et de la Commune libre des Pirates des Iris/Yverdon.

Cette manifestation se tiendra dans la halle CFF à la gare de Morges du mardi 9 au dimanche 14 mai. Les horaires sont: en semaine de 16 h à 22 h, le samedi de 11 h à 22 h et le dimanche de 11 h à 20 h.

Chaque association se présentera et pourra apporter son matériel, chaque confrérie en fera de même.

Nous espérons que chaque association ou confrérie déléguera des membres pour se présenter et servir le verre de l'amitié aux visiteurs. Les *Dames de Brest* seront de la partie pour représenter Ouchy. Nous espérons vous voir nombreux pendant ce comptoir de Morges 2006. Merci de votre visite. N'oubliez pas de prendre votre passeport oscherin, un sceau spécial sera apposé pendant la durée de la manifestation.

L'organisation

## LAUSANNE-SPORTS GYM DAMES

**Madame... le printemps est là**

La nature s'épanouit... elle est belle. ... Venez nous rejoindre pour une heure hebdomadaire de gymnastique douce. Vous aimerez ce moment de détente après une journée bien remplie qui vous permettra de maintenir ou retrouver votre souplesse ou tout simplement pour faire de nouvelles connaissances près de chez vous.

Nous vous attendons donc tous les jeudis soirs (20h15-21h15) au gym-

nase Auguste-Piccard. Vous y découvrirez des leçons de gym préparées avec soin par vos monitrices. Sport et amitié ne font qu'un! N'hésitez pas... Venez bouger avec nous! Nous vous attendons pour une ou deux leçons. Vous pourrez ainsi par vous-même apprécier la bonne ambiance qui règne au sein de notre groupe.

Pour tout renseignement complémentaire, adressez-vous à:

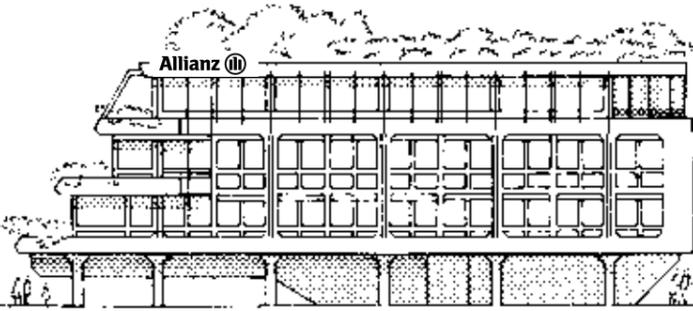
Monique Liardet, tél. 021 616 49 35

**Améliorez maintenant vos connaissances en ALLEMAND**

Quoi qu'il en soit, pour **raison professionnelle ou en vue d'un examen** prof. dipl., de langue maternelle allemande, vous aide à progresser rapidement. Cours personnalisés.

Proche gare CFF Informations au 021 311 69 18

**Allianz**   
Suisse



Agence générale Alain Rochat  
Rue du Simplon 34, 1006 Lausanne  
Téléphone 021 614 38 50 - Téléfax 021 614 38 60

**Le Fromager**

A Lausanne, les meilleurs fromages et produits laitiers se trouvent à la Fromagerie de Cour

ainsi que les incomparables et réputées fondues fribourgeoises et raclettes

**P** devant le magasin Av. de Cour 38, tél. 021 617 78 08

Bandes dessinées

*Belphégor* 

Patricia et Didier Rognon  
Bd de Grancy 10 • 1006 LAUSANNE • Tél + fax 021 616 95 93  
Neuves - Occasions - Objets BD - Collections - Sérigraphies

*Fournitures Andaloro*

Conservation  
Nettoyage  
Réparation  
Transformation  
Création  
Vente

Installation frigorifique à votre disposition  
Sur demande, nous assurons un service personnalisé à domicile

Bd de Grancy 20  
Tél. 021 601 43 03

  
INSTITUT DE BEAUTÉ  
**Lorelei Valère**  
Tous soins esthétiques visage, buste et corps  
Épilation électrique  
Drainage lymphatique  
Rue Centrale 7 - 1003 Lausanne  
Tél. 021 616 77 16  
Fax 021 616 77 20

A OUCHY  
**PHOTOCOPIES**  
POSTER SERVICE  
CARTES DE VISITE  
LASER + PRINT JETS D'ENCRE  
A6 - A5 - A4 - A3 - A3+ - A2  
A1 et en 60 cm de large  
AUSSI SUR PAPIER PHOTO  
Papier de 80 g. à 310 g.

LE SERVICE, le prix!  
**NEW COPIES COULEURS**  
PAPIER 80g à 70 cts

LAMINAGES - RELIURES  
PAPETERIE  
BOUQUINERIE  
d'occasions  
LIVRES - BD - VHS - 33T  
HELIOGRAPHIC IMPRESSIONS  
021 601 69 29  
Rue du Lac 9

**Votre publicité dans ce journal: 021 641 61 40**

**Désormais, flexibilité rime avec beauté.**

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

**LA NOUVELLE OPEL ZAFIRA**



Zafira Essentia 1.6 (105 ch), consommation mixte (99/100/CE) 7.1 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 170 g/km (0 nat. 200 g/km), catégorie de rendement énergétique B. [www.opel.ch](http://www.opel.ch)

**Evidemment, une Opel s'achète au**

**Garage de la Gare Pully SA**  
Rue de la Poste 21  
1009 Pully • Tél. 021 728 94 94  
Site Internet: [www.chappuis.opel.ch](http://www.chappuis.opel.ch)  
E-Mail: [garage.gare.pully@bluewin.ch](mailto:garage.gare.pully@bluewin.ch)

**50 ANS**

restaurant **Le Pirate** brasserie  
Lausanne-Ouchy

Ouvert 7 jours sur 7

Venez déguster nos fameux filets de perche Selon les recettes du «Pirate»

Place de la Navigation 4  
Tél. 021 613 15 00

Moules marinières frites et une bière Fr. 30.50

[www.aulac.ch](http://www.aulac.ch)

PERMANENCE TELEPHONIQUE

0848 98 98 98

GERBE COURONNE

**Optimisez vos mailings!**

Personnalisation de vos envois, adressage, mise sous pli, distribution de vos courriers non adressés à l'échelle locale, régionale, nationale ou internationale. Autant de domaines où **BVA Logistique** veille à vous servir avec précision, fiabilité et respect des délais.

**Le leader romand du marketing direct**

**BVASA LOGISTIQUE**

93, rte Aloys-Fauquez - cp 50 - 1018 Lausanne 18  
Tél. 021 642 01 20 - Fax 021 642 01 21  
Email: [info@bva.ch](mailto:info@bva.ch) - Internet: [www.bva.ch](http://www.bva.ch)

**AU BONHEUR DES CHIENS**  
Toiletage toutes races



**Diane Stiner et son équipe**  
Fermé le mercredi  
Simplon 3  
021 616 08 78 dès 9 h 30

**RESTAURANT DU TENNIS-CLUB STADE-LAUSANNE**

Ouvert au public tous les jours

Saison d'hiver: fermé le dimanche

**Cuisine thaïlandaise et européenne**

Tél. 021 616 26 87  
Av. de Rhodanie 53

**Horlogerie Bijouterie**

**J. Mardini**

Réparations bijoux, montres et pendules

Avenue Fraisse 7  
Téléphone 021 616 31 67

**Boucherie-Charcuterie de Cour**

Viandes d'élevages naturels  
Spécialités: Jambon à l'os  
Saucisson et rôléau  
Payermois, saucisse à rôtir  
Broches, grills, caqueons à disposition

C. Freiburghaus  
Av. de Cour 38 Tél. 021 617 65 25

## Une école pour faire de la musique ensemble



Samedis  
6 mai  
13 mai

L'Ecole de Musique de la Ville de Lausanne (EMVL) organise des événements qui intéresseront de nombreux Lausannois, jeunes et moins jeunes.

Dans les nouveaux Jardins de Prélaz à l'avenue de Morges 60E, l'après-midi du **6 mai** sera musical, éducatif et festif.

Pour marquer l'inauguration de ses nouveaux locaux, l'EMVL ouvre ses portes et rassemble de nombreux corps de musique lausannois autour d'elle, en collaboration avec l'Association de quartier et l'ACML (Association des Corps de musique de la Ville de Lausanne):

- **Animations** dès 10 h, stands d'information au marché, aux places de la Palud et Saint-Laurent.
- **Cortège** partant de la place Chauderon à 11h avec les officiels, de nombreux corps de musique de la Ville, les jeunes musiciens de l'école et les enfants du quartier.
- **Grande fête** aux Jardins de Prélaz, devant la Coop, avec productions musicales.
- **Journée portes ouvertes** durant l'après-midi du 6 mai dans les locaux de l'EMVL, à l'avenue de Morges 60E, avec pour but de permettre à tous les enfants intéressés d'approcher et d'essayer les instruments.



Le samedi suivant, le **13 mai** à 20 h, **soirée de gala** à la salle Paderewski (Casino de Montbenon): production des Cadets, des Tambours, des Claviers de l'EMVL pour apprécier le travail des élèves et des professeurs.

**Entrée libre** à tous ces événements.

Jouer avec d'autres musiciens est une grande source de plaisir ainsi qu'un moteur fondamental dans l'apprentissage de la musique. A l'heure où l'on reproche tant à la jeunesse, venir constater et apprécier l'engagement et l'investissement personnel d'une jeunesse garante d'un avenir prometteur pour notre ville et nos quartiers est très encourageant.

Fondée en 1971 et créée par différents corps de musique, l'Ecole de Musique de la Ville de Lausanne est une institution totalement indépendante, subventionnée par la Ville de Lausanne certes, mais dont le financement est également assuré par l'écolage perçu auprès des parents d'élèves.

L'objectif est de former des jeunes pour leur permettre de s'intégrer

ensuite dans une formation musicale. Quinze professeurs dispensent des cours à cent huitante-cinq élèves (âgés de 4 à 84 ans): batterie, basson, clarinette, cor, flûte à bec, flûte traversière, gros tubes, hautbois piano, initiation musicale, solfège, percussion, saxophone, tambour, trombone, trompette.

- Enseignement par professionnels qualifiés;
- Formation complète, individuelle et d'ensemble;
- Divers certificats
- Possibilité de louer des instruments à prix raisonnable;
- Conditions financières avantageuses.



Renseignements: Ecole de Musique de la Ville de Lausanne  
Av. de Morges 60E, 1004 Lausanne  
Tél. 021 311 40 62  
Fax 021 311 40 61  
E-mail [secrétariat@emvl.ch](mailto:secrétariat@emvl.ch)  
[http www.emvl.ch](http://www.emvl.ch)



Fondée en 1846

## SOCIÉTÉ VAUDOISE DE NAVIGATION

Chers membres et amis de la **NANA**

Le comité tient à remercier les membres présents lors de la dernière assemblée.

Pour les absents, une des nouveautés a été la remise de deux mérites sportifs créés pour l'occasion à **Jessica Sudan** et **Christian Tschulin** pour avoir effectué le plus de kilomètres sur nos péniches durant l'année 2005. Par ailleurs, la composition du comité pour l'année 2006 reste inchangée, elle est la suivante :

**Président:** CHRISTINAT Georges  
**Vice-président:** SÉNÉCHAUD Philippe  
**Trésorière:** LÉDERREY Christine  
**Secrétaire:** GENTIZON Michel  
**Matériel:** DANIEL Jean-Claude  
**Membre adjoint:** WEGMANN Roland  
**Membre adjoint:** HUGUENIN Bernard  
**Porte-drapeau:** ROCHAT Michel

**Entraînements aviron:**  
**PIPOZ Gérald**

La reprise de ces entraînements et initiations se fera dès le

**mercredi 3 mai**

et a lieu tous les mercredis soirs

Pour clore, le comité se réjouit de vous croiser sur la place de la Navigation ces prochains mois et vous invite aussi à prendre note du memento suivant:

**11 mai:** Soirée Jambon  
**24 juin:** 160<sup>E</sup> FÊTE D'ÉTÉ  
**7 octobre:** Chaudron d'automne  
**23 septembre:** Armada

Meilleures salutations lacustres et sportives à tous

Votre comité



TAMPONS CARTES DE VISITE GRAVURES  
GRAPHISME CARTES DE MEMBRES DATEURS  
IMPRESSION ETIQUETTES NUMEROTEURS

**MULTI-TIMBRES**

SERVICE TAMPONS 24H

Boulevard de Grancy 10 - 1001 Lausanne  
Tél. 021 617 93 93 - Fax 021 617 94 24  
e-mail: [info@multi-timbres.ch](mailto:info@multi-timbres.ch) - site: [multi-timbres.ch](http://multi-timbres.ch)

**Plâtrerie Peinture**  
**Rénovation**  
**Lulu**

Av. de la Harpe 20 B Tél. 021 625 01 67  
1007 Lausanne Natel 076 371 33 36



# MUSEE ROMAIN LAUSANNE-VIDY

## Autour de « Merci Bacchus » découvrez d'étonnantes conférences - dégustations



**Judi 18 mai, 18 h 15 Lointains Ancêtres**  
**José Vouillamoz**, docteur en biologie, évoquera ses derniers travaux sur l'origine génétique de cépages romands comme le Chasselas ou l'Humagne.  
Prix: Fr.25.- par personne, inscription jusqu'au 12 mai.

**Judi 1er juin, 18 h 15 Vin romain**  
**André Tchernia**, professeur, directeur d'études à l'EHESS d'Aix-en-Provence, présentera le vin romain antique et ce qu'on en sait aujourd'hui. Prix: gratuit.

**ATTENTION :** Pour le confort et la convivialité des dégustations, le nombre de places est limité à 35 personnes. Réservez sans plus attendre au tél. **021 315 41 85** ou à l'adresse e-mail suivante: [mrv@lausanne.ch](mailto:mrv@lausanne.ch)

## PâKOMUZÉ le plein d'activités à faire dans les musées à Lausanne à Pâques

Les vacances de Pâques sont souvent le parent pauvre des activités de vacances (pas de « passeport vacances », pas de centres aérés, peu de camps). Pour y remédier, quatorze musées de Lausanne se sont réunis pour proposer au jeune public des animations: **Jusqu'au 21 avril, PâKOMUZÉ** offre plus de trente animations, allant de l'atelier créatif à la visite guidée en passant par les séances du ciné du musée. Au programme, trente-six activités, souvent gratuites, ou à prix modeste (10.- en moyenne). Elles s'adressent aux enfants dès 4 ans, avec une majorité dès 7-8 ans. Le programme détaillé est disponible dans les musées sous la forme d'un petit dépliant vert fluo, et sur Internet en tapant [www.lausanne.ch/pakomuze](http://www.lausanne.ch/pakomuze).



Ces ateliers et autres activités ne sont pas en soi des premières, ce qui est neuf c'est la collaboration entre les lieux pour créer une offre commune et inviter le public à choisir dans le vaste programme des ateliers proposés, parmi lesquels on trouve *Faire un pain, comme il y a 5000 ans*, *Les guignols de l'Olympe* ou encore *Création d'une bestiole*.

L'initiative rencontre un vif succès, puisque la plupart des ateliers ont été complets avant même que les vacances de Pâques n'aient encore débuté! Heureusement, il reste un grand nombre d'activités qui ne nécessitent aucune inscription, comme le *Ciné du Muzé* ou *La vallée des trésors* à l'Espace des Inventions.

Là, on propose aux familles un jeu de piste à travers le parc de la vallée de la Jeunesse. A la manière des navigateurs, les aventuriers partiront à la recherche des indices qui mènent au trésor. *La vallée des trésors* est une activité qui propose d'aborder la thématique de l'exposition actuelle, *Plat comme le Globe*, d'une façon ludique et amusante. Cette activité ne nécessite aucune inscription et peut se faire tous les après-midis, du vendredi 14 au lundi 17 avril, de 14h à 18h. Amenez votre boussole! (également à disposition à l'accueil).

**Plat comme le Globe**, une exposition déroutante, invite ses visiteurs à un voyage à la découverte du monde de la cartographie. A travers une forêt de manipulations interactives, ils expérimentent les questions d'échelle de reproduction, de relief, d'orientation et de visions du monde. Mise en scène de manière originale et ludique, la visite est à la fois surprenante, amusante et déroutante.

**A l'Espace des Inventions**, on tire, on pousse, on actionne des manettes qui rendent les mystères du monde soudainement simples à comprendre. L'exposition interactive *Plat comme le Globe* réunit petits et grands dans le même enthousiasme, car elle soulève des questions que l'on se pose à tous âges. Elle est recommandée aux enfants dès 7 ans.

**La Vallée des trésors**  
du vendredi 14 au lundi 17 avril, de 14h à 18h

**PâKOMUZÉ:** jusqu'au 21 avril, programme détaillé sur [www.lausanne.ch/pakomuze](http://www.lausanne.ch/pakomuze)

**Plat comme le Globe:** jusqu'au 30 juillet 2006

**Espace des Inventions**, vallée de la Jeunesse 1  
Tél. 021 315 68 80 - Fax 021 315 68 82  
info@espace-des-inventions.ch  
www.espace-des-inventions.ch  
Ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h, dimanche et jours fériés (14, 17 avril et 25 mai) de 10h à 18h  
Réservation obligatoire pour les écoles  
Entrée: Fr.5.-  
AVS/AI, étudiants, apprentis, chômeurs, enfants: Fr.3.-  
Bus n°1, 2 et 4, arrêt Maladière / TSOL, arrêt Malley  
Accès handicapés, WC handicapés

**Vendredi 28 avril, à 20h**  
Aula du Collège du Mottier, Le Mont/Lausanne  
**Samedi 29 avril, à 20h**  
Maison de Quartier Sous-gare, av. Dapples 50  
Direction Sylvie Curtet

**Concert**  
du  
**Choeur de la Colline**  
et du  
**Petit chœur**  
du Mont-sur-Lausanne

Entrée libre, collecte à la sortie  
Prix conseillé: Fr.15.- à 20.- Enfants gratuit

**Tabacs · Journaux · Loterie**

Pierre-Alain Dessemontet

A l'achat d'une cartouche de cigarettes 1 paquet vous est offert

Carte de fidélité pour « Le Matin » du dimanche

**Ouvert 7 jours sur 7**

Av. William-Fraisse 4 Tél. 021 616 27 29

Coiffure  
Prothésiste ongulair

**Papillon**

Espace  
Coiffure

Katiuscia Breda - Di Bennardo

Av. William-Fraisse 10 • Tél. 021 601 46 90

Un accueil chaleureux  
Deux pharmacies proches de vous  
Des professionnelles à votre écoute...

**Pharmacie COUR**

Aromathérapie HE Sanoflore  
Dominique ZOSSO, pharmacienne  
Av. de Cour 67, tél. 021 616 38 23

... leurs compétences au service de votre santé!

**Pharmacie de la BATELIÈRE**

Homéopathie Schmidt-Nagel  
Anne PERRIER, pharmacienne  
Av. de Cour 105, tél. 021 616 55 54

Livraisons à domicile par nos équipes dans le quartier

**F**

**Fiduconsult Golay SA**

(anciennement Fiduciaire Golay S.A. - nouvelle raison sociale depuis le 1er septembre 2005)

et son équipe de collaborateurs particulièrement qualifiés vous assurent de toute leur attention dans les domaines de la comptabilité, de la fiscalité, de l'organisation, de l'informatique et de la révision des comptes

Michel Golay, administrateur  
Fiduconsult Golay SA • Av. d'Ouchy 18 • C.P. 624 • 1001 Lausanne  
Tél. 021 613 11 44 • Fax 021 613 11 40 • E-mail: [lausanne@fiduconsult.ch](mailto:lausanne@fiduconsult.ch)

**JOURNAL D'OUCHY**

Ch. de Rionzi 58, case postale 215, 1052 Le Mont

Téléphone: **021 641 61 40**  
Téléfax: **021 641 61 49**  
E-mail: [journalouchy@grouxsa.ch](mailto:journalouchy@grouxsa.ch)

**groux**  
arts graphiques sa

réalise également tous vos imprimés

**Remy VOYAGES**

**Nos prochaines sorties**

16.04	4 heures au Salève	42.- Car, 4 heures
17.04	Europa Park	75.- Car, entrée
22.04	Marché d'Annecy	39.- Car
23.04	Le Lac Bleu	77.- Car, repas midi
29.04	Marché Domodossola	51.- Car
30.04	Le Dalhölzli	42.- Car, entrée zoo
02.05	Marché d'Aoste	39.- Car
04.05	Foire Roche s/Foron	40.- Car
06.05	Europa Park	75.- Car, entrée
07.05	Le Village des chèvres	42.- Car

Sur présentation de cette annonce à notre agence Remise Fr.5.-

**Demandez notre catalogue 2006**

**Voyages Rémy SA - Av. d'Ouchy 23 - 021.614.06.06**




**P I Z Z E R I A**

Tous les lundis (exceptés jours fériés):  
Nos fameuses pizzas à Fr.12.-

**Diffusion en direct des événements sportifs sur 4 écrans plasma**

... et toujours notre coin pour les enfants, avec jeux vidéos gratuits

Avenue d'Ouchy 76 • 021 616 35 39

www.boccalino.ch



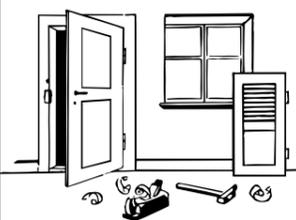
## MAGASIN SERVICE

Vente - Location - Occasion - Réparation  
**SKI - PATIN - TENNIS**

Parking assuré devant le magasin

Tél. 021 616 08 18

Av. Dapples 40 1006 Lausanne Fax 021 616 08 32



## MENUISERIE ÉBÉNISTERIE

Agencements - Réparations  
Transformations  
Entretien d'immeubles

## D. CHRISTEN S.A.

Maîtrise fédérale

Avenue de Cour 38c Tél. 021 616 24 78 Fax 021 784 22 74

## Jacques Belet Electricité SA

Devis, études, projets, installations, conseils

Installations électriques  
Installations téléphoniques  
Centraux téléphoniques  
Câblage réseaux informatiques

Avenue de Cour 110

Installations courant faible (interphone, etc.)

Tél. 021 601 42 42  
Fax 021 601 42 41



## RAPIN PNEUS SA

Équilibrage électronique des roues  
Contrôle et réglage géométrique de direction  
Toutes les grandes marques en stock

Tél. 021 616 35 31  
Bd de Grancy 14



## Alimentation des Alpes

Fromage à la coupe  
Primeurs - Vins - Pain

Famille B. Gilgen

Av. des Alpes 4 - Tél. 021 312 53 09

Livraisons  
à domicile

## ORTHO-REHA WALLNER SA

Techniciens orthopédistes / bandagistes

Maîtrise fédérale

Proche de chez vous, venez découvrir  
nos nouveaux locaux, modernes et faciles d'accès:

Rue des Fontencilles 16

Des techniques de pointe pour vous aider à retrouver  
une meilleure mobilité et soulager vos douleurs

devant le magasin info@wallner.ch www.wallner.ch



## SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT SOUS-GARE ET COUR

Quand je dis «apéro», vous pensez «alcool»?

On le sait, les Vaudois aiment bien le blanc. En guise d'apéritif, quand on invite des amis, ou avec ses collègues après le travail, ou sur une terrasse, on prend tous un verre? Et alors? Rien, si on consomme raisonnablement. Mais, on le sait, l'alcool est nocif pour la santé quand on en consomme trop. Les statistiques disent que 10% de la population suisse a une consommation d'alcool à problème.

En principe, on boit pour partager des joies, des événements parce que ça fait partie des petits plaisirs de la vie. Mais certains boivent pour cacher un problème, un mal-être. Attention, on ne parle pas seulement de Pierre, Jacques ou Paul qui sont tous les jours au bistrot avec leur verre de rouge, mais aussi de celles

et ceux qui ne sont pas conscients de leur problème ou qui ne veulent pas se l'avouer.

Dans le cadre de la société de développement, nous avons le plaisir d'accueillir deux personnes faisant de la recherche en santé publique au CHUV, qui sont désireuses de percer le mystère du verre de trop. Pourquoi, quand vous avez le choix, préférez-vous prendre un verre d'alcool? Pourquoi votre voisin boit-il toute la journée et personne ne fait rien? Pourquoi votre mari devient-il violent avec l'alcool? Personne ne peut donner de réponse, car ces personnes ne consultent que rarement.

Ces deux personnes ont envie de savoir quel est le rôle de l'alcool dans votre vie. Elles aimeraient

vous rencontrer de manière confidentielle et apprendre à connaître les 10% de la population nuisant à leur santé en consommant de l'alcool.

Ces deux personnes vous proposent un contact, une discussion confidentielle, pour comprendre et partager votre point de vue. Elles aimeraient trouver avec vous et d'autres personnes rencontrées une solution.

Ainsi, si vous avez envie de témoigner, vous pouvez appeler le portable professionnel des chercheuses au 076 588 2127 ou contacter la société de développement à l'adresse suivante: [presidence@sous-gare.ch](mailto:presidence@sous-gare.ch) qui vous mettra en relation avec ces deux chercheuses. Merci!

Marlène Bérard, présidente



Maison de Quartier

Le miracle s'est produit! A peine avons-nous brûlé le Bonhomme-Hiver que les beaux jours ont refait leur apparition. Que cela ne vous incite pas qu'à la promenade primésautière, car nous avons quelques jolis rendez-vous à vous proposer.

**Le 22 avril, 20 km de Lausanne:**  
La Maison de Quartier va courir les 4 km, pour le plaisir et en équipe Nous avons rendez-vous à 13h à la Maison de Quartier. Dès 18h nous offrons aux valeureux coureurs un repas réparateur, alors venez nous rejoindre pour établir de nouveaux records.

## MAISON DE QUARTIER SOUS-GARE

**Le mercredi 26 avril à 20h:**

La Maison de Quartier tiendra son **Assemblée générale**. Si vous voulez mieux connaître ce lieu, si vous souhaitez vous impliquer dans l'association, si vous avez des projets, n'hésitez pas à nous en faire part à cette occasion.

**Le samedi 29 avril à 20h:**

Le **Chœur de la Colline** donnera un récital à la Maison de Quartier. Il interprétera des chansons françaises de Torche, et des chants de la liturgie orthodoxe. Lors de cette même soirée, le **Chœur du Mottier** (chœur d'enfants du Mont-sur-Lausanne) reprendra le répertoire des **Choristes**. Prix d'entrée conseillé: adultes 15 à 20 fr., enfants gratuit. Le bénéfice de cette soirée ira à **Enseignants Sans Frontières**.

**Les 12, 13, 18, 19, 20 mai à 20h30 et le dimanche 14 mai à 17h:**

Nous vous proposons d'assister au spectacle théâtral **Griotte ou une histoire de Framboise** de Gérald Gruhn, mis en scène par Rose-Marie Rossier. En 1917, Griotte attend son fils parti à la guerre et porté déserteur. Chaque jour, un jeune gendarme se rend chez elle dans l'espoir de retrouver l'insoumis. Petit à petit des liens se créent entre ses deux petites gens aux destins incroyables.

Pour tous renseignements supplémentaires ainsi que pour avoir des informations plus détaillées sur nos nombreuses autres activités vous pouvez nous appeler au 021 601 13 05



## GRANDE FÊTE DES PUCES

Samedi 6 mai de 10 h à 17 h

Vente non-stop au CPO décoré, ambiance musicale

Vous trouverez à des petits prix un très grand choix de livres, tables, chaises, meubles, bibelots, vaisselle, verres, tableaux, ustensiles de cuisine, vêtements, lampes, électroménager, jouets, literie, etc.

Dès 11h dans une ambiance piano-bar, avec l'artiste de service, l'apéritif vous attend: spécialités vaudoises, taillés aux greubons, bricelets, saucisson...

**Où?** au Centre pluriculturel d'Ouchy, derrière le temple de la Croix-d'Ouchy, chemin Beau-Rivage 2.

Bus no 2, arrêt Croix-d'Ouchy.  
Renseignements: 021 616 26 72 ou [www.cpo-ouchy.ch](http://www.cpo-ouchy.ch)

En plus: crêpes, frites, petite restauration, tartes, gâteaux... Jeux et déguisements pour les enfants...

HYUNDAI  
HLT-2630  
LCD-TV 26" / 66cm

- 16 : 09
- HDTV ready
- W-XGA (1280 x 768)
- PAL & SECAM



TV HI-FI VIDEO

HUGUENIN

Bd de Grancy 46  
Tél. 021 312 22 00  
Fax 021 323 78 05

Ras le bol de porter les bouteilles!!!

## BOISSONS SERVICE SA

Appel gratuit: 0800 303 606

Vins, bières, eaux minérales, jus de fruits  
Alcools, champagnes

Nous vous livrons à domicile dès Fr. 50.-

Pour vos fêtes, nous livrons et reprenons le non consommé

Tél. 021 320 55 62 Fax 021 320 55 64



# COLLECTIONNEZ-VOUS LES CARTES POSTALES ?

**Le dimanche 30 avril, la Société romande de cartophilie organise sa 45<sup>e</sup> bourse aux cartes postales. Cette manifestation se tiendra à nouveau à l'Aula des Cèdres (avenue de Cour 33), de 9 h à 17 h**

Etes-vous un collectionneur averti ou un débutant ? Vous trouverez sans doute de quoi satisfaire vos envies auprès des vingt-cinq mar-

chands présents. Notons en passant que cette bourse traditionnelle est la plus importante de Suisse où ne sont traitées que des cartes pos-

tales. Il y aura même de quoi satisfaire petites et grandes soifs à la buvette.

Vous avez peut-être de vieilles cartes postales dont vous ne savez que faire ? Ne les jetez pas, mais venez plutôt vous renseigner sur leur valeur.

Avant de les vendre, faites un petit tour à la table de la société (à l'entrée) où vous obtiendrez les renseignements que vous désirez. Vous serez reçu et conseillé sans frais. Cela en vaut certainement la peine.

La société romande de cartophilie (135 membres) organise deux bourses chaque année.

Très fréquentées, ces bourses se tiennent l'une le dernier dimanche d'avril, l'autre le premier dimanche d'octobre.

A bientôt!

Société romande de cartophilie:  
Robert Dupertuis, président



## A L'ÉCOUTE DE NOS PAROISSES

### Pâques - un printemps de l'âme

**La date de Pâques en orthodoxie**  
Il est hors de doute que Pâques est historiquement la plus ancienne des fêtes chrétiennes. Dès l'an 120, la fête de la Résurrection du Christ était célébrée à Rome comme en Orient. Mais les Eglises différaient quant à la date et aux modalités de la célébration. Dans les dernières années du 2<sup>e</sup> siècle, une vive controverse opposa le pape Victor et les Eglises d'Asie au sujet de la date de Pâques. Au 4<sup>e</sup> siècle, le concile de Nicée posa certaines règles, mais qui n'empêchèrent pas certaines discussions et dissidences. Le concile de Nicée (en 325), ordonna de célébrer la Résurrection du Christ le dimanche qui suit la pleine lune tombant après l'équinoxe du printemps (l'équinoxe est le 21 mars). Cette règle, simple en apparence, mais qui laisse la porte ouverte à certaines difficultés et incertitudes où nous n'entrerons pas ici, est le fondement du «comput», ou calcul spécialement destiné à déterminer la date de Pâques et des fêtes mobiles, et à fixer le calendrier ecclésiastique de chaque année. On sait que le calendrier julien, encore

suivi par certaines Eglises orthodoxes, retarde de treize jours sur le calendrier grégorien, adopté par l'Occident. Les autres Eglises orthodoxes, qui ont admis le calendrier grégorien, restent cependant fidèles, en ce qui concerne le calcul de la date de Pâques, au calendrier julien. Il en résulte que les fêtes pascales orthodoxes et romaines tombent généralement à des dates différentes (comme l'année passée cinq semaines et cette année une semaine de décalage), mais que parfois elles coïncident. Cette année les Eglises orthodoxes fêtent Pâques le dimanche 23 avril. L'Eglise orthodoxe roumaine de Lausanne va célébrer l'office de la Résurrection le samedi 22 avril à 23h55, à l'entrée principale du temple de Montriond (la chapelle orthodoxe roumaine de Lausanne est aménagée au sous-sol du temple, à l'entrée Bibliothèque municipale).

**Le temps pascal - le temps du renouvellement intérieur**  
Jésus a voulu mourir et ressusciter au seuil du printemps. De même que Noël coïncide avec la victoire

de la lumière du soleil sur les ténèbres, avec le début de la croissance des jours, Pâques coïncide avec le renouveau de la nature, avec l'apparition de la verdure et des fleurs. L'univers est un symbole des réalités spirituelles. Le printemps nous parle - si nous savons interpréter la création de Dieu - de renouvellement intérieur. Il y a un printemps de l'âme. Pâques, comme le printemps de la nature, nous apporte un message d'espérance. La Résurrection de Jésus nous dit que nous pouvons «être changés». Il nous faut sentir la «verte nouveauté» du temps pascal, à laquelle s'applique si bien certaines paroles des saintes Ecritures: «Purifiez-vous du vieux levain pour être une pâte nouvelle, puisque vous êtes des azymes... Car notre Pâque, le Christ, a été immolée. Célébrons donc la fête, non pas avec du vieux levain... mais avec des azymes de pureté et de vérité» (1Cor. 5:7-8; voir aussi 2Cor. 5:17; Rom. 6:4; 7:6; 1 Pierre 2:2).

Adrian Diaconu, archiprêtre de l'Eglise orthodoxe roumaine

**Tea-room Restaurant**  
**Le Tortillard**

Restauration le midi  
Terrasse ensoleillée

Nouveau:  
bières - vins

Ouverture: 7-18 h 30 (été 21 h)  
Samedi: 7-15 h bd de Grancy 19A J.+ D. Cavereau  
Fermé dimanche et jours fériés Tél. 021 617 56 20

**REICHENBACH SA**  
BORGNA® REVÊTEMENTS MURAUX

PARQUETS - MOQUETTES  
PVC - LINOS - STORES  
PAPIERS PEINTS

www.sols.ch

Avenue Fraisse 3 - C.P. 1252 - 1001 Lausanne  
Tél. 021 616 93 26 - Fax 021 616 60 30

**le Lacustre**  
RESTAURANT PANORAMIQUE  
entièrement rénové

**Nouvelle carte et encore de nouvelles spécialités:** filets de perche du Léman • la Potence du Pirate flambée au whisky • fondues bourguignonne ou chinoise • viandes • poissons ou gambas sur ardoise • charbonnade • assiette du jour • festival de salades composées • choix exceptionnel de coupes glacées

**Salles pour banquets jusqu'à 140 personnes**  
Terrasse panoramique 250 pl., coin non fumeur, chaises bébé

Ascenseur Tél. 617 42 00, fax 617 42 90 Fermé le mardi  
Réservation: resa@lacustre.ch Débarcadère

**DELACOMBAZ VELOS** RÉPARATIONS toutes marques

Agent  
SCOTT koga miyata BROMPTON

Av. W.-Fraise 10  
Tél. 021 616 38 59  
www.delacombaz-velos.ch

**DéfinitivePIL** institut spécialisé  
Epilation électrique assistée par ordinateur

Efficacité, Confort, Sécurité, tout en douceur...  
MATÉRIEL PERFORMANT - CADRE AGRÉABLE

sur rendez-vous  
076 324 34 93 BUS: 4 et 8 arrêt MONTCHOISI vermont 14

**CORDONNERIE CHAUSSURES D'OUCHY**

Vente - Réparation - Travail soigné  
La qualité chez l'artisan  
**M. B'AMPEL**

Ouvert de 8h à 12h15 et de 13h30 à 19h  
Av. d'Ouchy 71 - Tél. 021 616 87 92

**ELECTRICITE - TELEPHONES**

- Installations électriques courant fort + faible
- Installations de téléphone
- Réseaux informatiques
- Dépannages
- Réparations
- Projets
- Devis

**P. BURREN**  
Maîtrise fédérale

Ch. de Montolivet 20  
1006 Lausanne

Tél. 021 617 77 00  
Fax 021 617 77 10

**JOURNAL D'OUCHY**

Edition, administration, publicité correspondance, distribution:

Groux arts graphiques SA  
Case postale 215, 1052 Le Mont  
Tél. 021 641 61 40 - Fax 021 641 61 49  
E-mail: journalouchy@grouxsa.ch

**Tarifs publicitaires:** (sans TVA)  
Base 10 colonnes, larg. col. 25 mm  
Fr. -.86 par mm et par colonne

Abonnement (neuf parutions):  
Rabais 37%

Supplément pour couleur: Fr. 54.-  
Quadrichromie: Fr. 160.-

**Tirage:** 22500 ex.

**Distribution:**  
20 700 ex. dans le tiers sud de la ville de Lausanne, 1800 ex. par expédition

**Abonnement:** possibilité de recevoir le journal par courrier pour Fr. 15.- par année au CCP 10-16274-6  
Groux arts graphiques SA  
1052 Le Mont / Lausanne



Dimanche, 16 avril

## Croisières gourmandes de Pâques

Des croisières aux saveurs «spéciales Pâques», à partager en famille.

Lausanne	dp 10h35	11h00	12h30
Genève	dp 12h20		
Le Bouveret	dp 11h20	13h25	
St-Gingolph	dp 11h33	13h38	
Vevey Marché	dp 12h07		
Montreux	dp 12h40		
Villeneuve	dp 13h03		

Menu CHF 50.-  
Plat principal CHF 33.-

Maestriani



Réservation conseillée.

Infoline  
+41 (0)848 811 848  
www.cgn.ch

COMPAGNIE GÉNÉRALE  
DE NAVIGATION  
SUR LE LAC LÉMAN

Boutique  
**De Vita**  
couture & prêt-à-porter  
Madame Giannattasio

20% de réduction sur présentation de cette annonce  
Av. de Cour 74 Fermé le matin Tél. 021 601 47 86

**HONDA**

**MOTO**  
Lolairs S.p.

Agent exclusif HONDA

Av. W-Fraisse 8  
1006 Lausanne

Tél. 021 616 56 93  
Fax 021 616 23 92  
www.motoloisirs.ch

Afin de faire face à ses obligations, (locations de salle, inscriptions d'équipes, mouvement juniors...), le club de

Tennis de table de Montriond vous propose du **bois de feu à domicile**

qualité hêtre (foyard), deux ans de séchage minimum, livré bûché, prêt à l'emploi, dans des cartons à bananes (poids env. 17-18 kg)

**Fr. 12.-**  
le carton

Commande par tél.: 021 791 77 09 (rép.)  
ou 079 660 35 55  
ou par mail: charlet@hispeed.ch

Indiquez vos nom, prénom, adresse exacte et numéro de tél., ainsi que le nombre de cartons désirés. Nous vous contacterons pour fixer la date et l'heure de la livraison

No 3  
Avril  
2006



### Tous les jeudis

**Confrérie des Pirates d'Ouchy** Av. d'Ouchy 81-83  
18-20 h Stamm des pirates et ami(e)s

### 14-16 avril

**Société de développement et des intérêts d'Ouchy**  
Voir pp.1-2 **Croquez les œufs** Place de la Navigation

### 17 avril, 7 et 14 mai

**Union des brocanteurs romands** Place Navigation  
9-18 h **Fête du livre et du disque**, ouvrages classés, BD, CD, etc.: venez chiner et fouiller!

### 22 avril

**Les 20 km de Lausanne** Vidy-Coubertin  
**25<sup>e</sup> édition** Centre-ville

### 25 avril

**Associatif des Amis du Musée du Vieil-Ouchy**  
**Les mardis du Musée** Av. d'Ouchy 81

### 27-30 avril

**Association «Fuego y Alegria»** TPEL Eldorado  
20 h 30 **Camino**, spectacle-concert Chauderon  
(dim. 17h) autour du flamenco, chant, danse...

### 29 avril

**Rowing-Club Lausanne**  
9-16 h **Critérium lausannois d'aviron**, (embouchure Chamberonne au Centre lausannois d'aviron)

### 5-6 mai

**SI Lausanne et Coordination Energie Vaud**  
**Exposition "Journées Energies"**  
Parking Stade Juan-Antonio Samaranch

### 7 mai

**Musique au Musée olympique** Auditorium  
11 h Concerts du dimanche  
**Trio à cordes**, violon, alto, violoncelle  
*Les variations Goldberg* de Bach (écrites pour clavier)  
arrangées pour trio à cordes par Dimitri Sitkovetsky

### 19 mai - 18 juin

**Luna Park** Place Bellerive

### Les marchés...

dès 23 avril **Marché dominical d'Ouchy**  
8 h - 20 h Allée des Bacounis  
7 h à 12 h 30 **Le marché du bd de Grancy du 17 avril**  
(lundi de Pâques) est renvoyé au **MARDI 18 avril**

### Dans nos musées...

**Musée du Vieil-Ouchy** Av. d'Ouchy 81-83  
samedi Exposition permanente: *Les origines d'Ouchy* (cartes, gravures, documents),  
14-17h *Clin d'œil à la CGN, la Confrérie des Pirates d'Ouchy et la Vaudoise*,  
dimanche le tableau de François Bocion:  
10-12h / *Fête de la NANA à Ouchy en 1870*, etc.  
14-17h

**Musée olympique** Quai d'Ouchy, 9h-18h  
→ 16 avril **Torino 2006**  
*Angé ou Démon? Le choix du Fair-play*

**Musée romain de Vidy** Bois-de-Vaux 24, fermé lundi  
11-18 h expo permanente: *Lousonna passé présent*  
(jeudi 20 h) expo temporaire: *Merci Bacchus! V.p.5*  
*La vigne et le vin dans l'Antiquité*

**Espace des inventions** Vallée de la Jeunesse Voir p.5  
Mar-sam 14h-18h (dim+fériés 10h-18h)  
**Plat comme le globe**, exposition interactive pour grands et petits (dès 7 ans)

**Musée de l'Elysée** Av. de l'Elysée 18  
*Sans regard* tous les jours 11-18 h  
la collection *Dancing Bear* de W.M. Hunt

### Au théâtre...

**Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E.** 021 619 45 45  
25.4.-14.5. **Boby dit...** Boby Lapointe, *Chapiteau*  
Georges Brassens, Bernard Dimey...

26.4.-14.5. **Dernière lettre à Théo**, *La Passerelle*  
de Metin Arditi

27.4.-17.5. **Sizwe Banzi est mort** Salle Ch.-Apothéloz

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

**La Pendule**



Réparations  
Devis gratuit

Montres **TISSOT**

A. FLEURY  
Artisan-horloger

Avenue d'Ouchy 17  
Téléphone 021 617 94 91

Votre revendeur: la compétence à votre service.



1.-\*

NATEL\* swiss liberty / 24 mois

Mit NATEL\* swiss liberty / 12 mois 129.-\*  
sans abonnement 469.-

Samsung ZV10

UMTS

- Visiophonie  
- TV Replay, TV Live et vidéo  
- Ecran 262 144 couleurs  
- Lecteur MP3



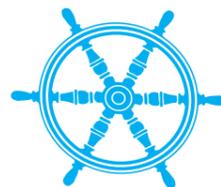
\* Alla stipulazione di un nuovo abbonamento di Swisscom Mobile, tipo di abbonamento e durata minima (12 o 24 mesi) conformemente alle indicazioni che figurano accanto al prezzo dell'apparecchio. NATEL\* swiss liberty CHF 25.-/mesi. Carta SIM di CHF 40.- esclusa. Con riserva di modifiche dei prezzi, fino ad esaurimento scorte.



JMR télécommunication  
Bd de Grancy 2  
1006 Lausanne  
021 616 92 32  
info@jmr.ch  
www.jmr.ch

swisscom mobile  
Tout simplement proches

## HÔTEL-RESTAURANT DE LA NAVIGATION



Nombreuses salles  
pour séminaires,  
banquets, conférences

Tél. 021 614 38 00  
Téléfax 021 616 70 80

www.albatros-navigation.ch  
hotel.navigation@bluewin.ch

OUCHY  
Famille Rolaz



## Brunch de Pâques.

En famille ou entre amis, passez une journée inoubliable!

Brunch de Pâques adulte: CHF 55.00  
Brunch de Pâques enfant: CHF 26.00

Réservation au 021 612 7 612.

Mövenpick Hotel Lausanne  
4, avenue de Rhodanie, CH- 1006 Lausanne  
Phone +41 21 612 76 12, Fax +41 21 612 74 11

www.moevenpick-hotels.com  
True Excellence in Swiss Hospitality

MÖVENPICK  
Hotel Lausanne

## RESTO BUVETTE D'OUCHY

Filets de perche  
Assiette du jour  
Menu buvette  
Pizza, pannini  
Sandwiches

Place de la Navigation  
Cuisine non-stop  
Crêpes - Gaufres - Glace Carte d'Or

Philippe Sèvegrand • 1006 Lausanne-Ouchy

Hamburger  
Bruschetta  
Saucisses  
Frites  
etc.

A DEUX PAS DE CHEZ VOUS, CHEZ VOTRE SPÉCIALISTE  
LE PLUS GRAND CHOIX **bico** À LAUSANNE



LA CLÉ D'UN SOMMEIL IDÉAL...

**IDEALIT**

depuis 29 ans à l'avenue Dapples 17  
Tél. 021 616 73 79 10% sur présentation  
de cette annonce